

# LA CARPETA

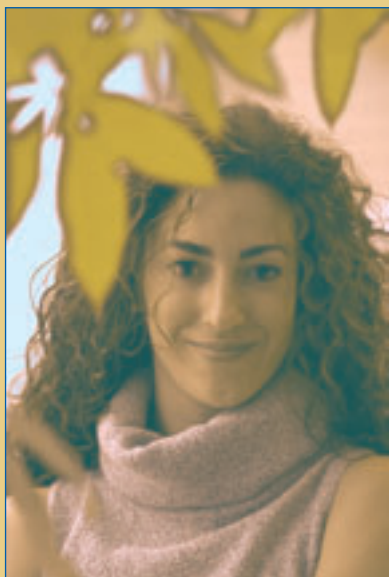
INCLUYE MONOGRÁFICO  
1ª SEMANA DE LA JUVENTUD ARAGONESA



portada: Alberto Romanos

número 127  
diciembre 2004

instituto aragonés de la juventud



Han sido casi veinte años de existencia de LA CARPETA como publicación juvenil. En este número la despedimos aunque con sutileza.

Igual que el colectivo hacia el que va dirigida, está evolucionando. Hemos diseñado un nuevo formato para hacerlo más accesible y poder llegar así a más jóvenes.

Queremos que una gran parte del contenido de este periódico se produzca gracias a vuestra participación. Sabéis mejor que nadie cuáles son las cuestiones que interesan a la juventud de nuestra Comunidad Autónoma, por eso tenéis que ser los protagonistas indiscutibles a la hora de realizar los textos y las secciones.

Otro cambio importante, es la fusión con la revista del Carné Joven "Trobada". Desde aquí, quiero agradecer a las dos entidades que colaboran en este programa: Ibercaja y Caja Inmaculada, por su buena disposición y su apoyo para que el Instituto Aragonés de la Juventud pueda realizar todas estas actuaciones.

La red de información joven sigue creciendo, y ya superamos los cien puntos a lo largo y ancho de la geografía aragonesa. Ahí y en otros lugares, será donde tengáis a vuestra disposición esta nueva publicación, con dos objetivos muy claros: poner en vuestras manos todos los recursos existentes en Aragón en materia de juventud y actuar como vehículo para exponer a la sociedad todas vuestras inquietudes.

**Ana M<sup>a</sup> Sanz Campos**  
**Directora Gerente**  
**Instituto Aragonés de la Juventud**

## JUVENTUD INFORMA



### ▶ AÑO NUEVO, PUBLICACIÓN NUEVA

Este número de diciembre es el último que lanzamos de información general de LA CARPETA y con él cerramos una etapa importante en el Instituto Aragonés de la Juventud. Desde sus comienzos, LA CARPETA ha tenido tres grandes líneas de contenido y de imagen. Desde las seis hojas individuales que se podían guardar en un clasificador, el formato bicolor que iniciamos en el año 1993, hasta el actual más grande y con más fotos con el que ahora finalizamos. Han pasado 18 años en los que hemos estado al lado de nuestros jóvenes lectores y de los mediadores que están cerca de ellos.

Los monográficos que sobre salud, empleo, formación, etc, vamos editando en Juventud mantendrán el espíritu y la forma de LA CARPETA.

Hemos tratado ante todo de informar de aquellos temas que podían interesar o que podían ayudar a nuestros jó-

venes a mejorar su calidad de vida, a tener un mejor acceso a la formación y al empleo, a disfrutar de un ocio divertido y variado, así como a que jóvenes o colectivos pudieran expresar a través de unas líneas opiniones o sugerencias para conocimiento general.

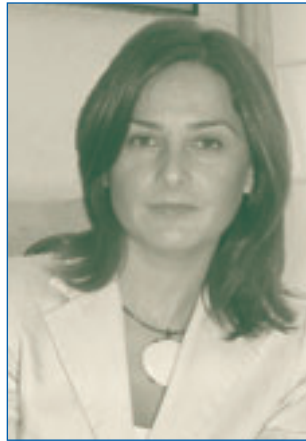
En febrero de 2005 saldrá la nueva publicación, su nombre y formato serán distintos, respondiendo a los cambios que ha experimentado la juventud en este tiempo. Será diferente, más cercana, pero manteniendo nuestra voluntad de aportar informaciones útiles e interesantes para vosotros.

Queremos pedirnos lectores y lectoras de nuestra revista que nos acompañéis a partir de febrero en la nueva andadura y solicitamos como de costumbre vuestra colaboración.

Ya se sabe, año nuevo, vida nueva.



**Ana de Salas,  
Consejera  
del Departamento  
de Servicios  
Sociales y Familia  
nos habla de los  
albergues juveniles  
y del impulso al  
Camino realizado  
este verano.**



# Xacobeo 2004

## ► ¿Cuál ha sido la implicación del departamento que dirige con el tramo aragonés del Camino de Santiago?

La constante afluencia de visitantes se preveía mayor durante este año, precisamente por ser Año Jacobeo. Esta circunstancia nos animó al Gobierno de Aragón a emprender una serie de acciones desde el Departamento de Servicios Sociales y Familia, a través del Instituto Aragonés de la Juventud, en colaboración con el Departamento de Industria, Comercio y Turismo, concretamente con la Dirección General de Turismo.

Desde el Departamento que dirijo, detectamos la necesidad de crear infraestructuras y realizar mejoras en instalaciones que precisaban una actualización de sus prestaciones y servicios para acoger a los peregrinos. Me refiero, entre otros aspectos, a la renovación completa del albergue juvenil de Canfranc que ha supuesto un cambio integral de este espacio. Además, ha estado atendido por seis voluntarios venidos de distintos países europeos dentro del programa Servicio de Voluntariado Europeo que gestiona el Instituto Aragonés de la Juventud a través del proyecto de Juventud "El Camino de Santiago en Aragón".

Esta actuación se ha visto reforzada con la Oficina de Atención al Peregrino, situada en el Somport, justo en la frontera, para que los visitantes pudieran acceder a todo tipo de información desde el primer momento en que ponen pie en el tramo aragonés de la Ruta Jacobea.



## ► ¿La reforma llevada a cabo recientemente en el albergue de Canfranc responde sólo a las necesidades especiales de este año?

La adecuación de esta instalación se había detectado anteriormente, pero dadas las circunstancias especiales de este año se decidió que era el momento oportuno para llevarla a cabo. Por ello, se iniciaron las obras con la programación suficiente para que estuvieran totalmente finalizadas al inicio del verano, que es cuando el flujo de visitantes es mayor. Para acometer esta reforma integral se ha realizado un importante esfuerzo inversor del Departamento y a través del Instituto Aragonés de la Juventud se han destinado cerca de 200.000 euros. El objetivo era mantener la capacidad, con 40 plazas distribuidas en habitaciones de 2, 4, 6 y 8 camas, renovar los aseos y el equipamiento de la cocina, además se han ampliado las zonas comunes, como la sala de estar que cuenta con chimenea y la sala de televisión y vídeo.

Otra de las premisas de esta reforma era la adaptación del edificio a personas con discapacidad física, que pueden alojarse en la planta baja del inmueble donde se ha construido un baño y una habitación adaptada.

Además, el albergue de Canfranc está abierto todo el año y los interesados pueden realizar reservas a partir de un mínimo de 20 plazas y acceder a bonificaciones de un 10 por ciento.



Albergue de Canfranc.



Camino de Santiago



Albergue de Villanúa.

### ► ¿Desde su departamento se va a seguir promocionando este tramo en años sucesivos?

Creo que la sensibilización del Gobierno de Aragón hacia el Camino de Santiago en su recorrido por la Comunidad Autónoma ha quedado patente. Además, la promoción de esta Ruta Jacobea se ve reforzada por el emplazamiento de muchas de estas instalaciones juveniles, que se localizan en puntos turísticos clave para la práctica de deportes de invierno, en la que Aragón es una de las autonomías líder.

### ► ¿Existe algún plan para remodelar otros albergues juveniles en Aragón?

El estado de conservación de los inmuebles y sus servicios es bueno, aunque lógicamente su mantenimiento y mejora requiere de acciones puntuales. Entre los proyectos más inmediatos que va a acometer el Instituto Aragonés de la Juventud, figura la adaptación del albergue de Villanúa para personas con discapacidad física y la creación de un albergue en uno de los edificios de la Residencia Luis Buñuel de Teruel, que dentro de las 50 plazas previstas, por supuesto, también las habrá adaptadas para discapacitados.

### ► ¿Comparativamente con el resto del estado español, a qué nivel están nuestros albergues en Aragón, tanto en cantidad como en calidad?

La red de albergues en Aragón, con 20 instalaciones, es una de las más extensas del territorio español. Tenemos el mismo número que Andalucía y solamente nos supera Cataluña y Castilla-León. Como decía antes, presentan un buen estado que para mantenerlo necesita de acciones puntuales, más aún cuando la mayoría están abiertos todo el año y el flujo de alberguistas es constante.

### ► ¿Qué podría comentar acerca de los beneficios de utilizar los albergues juveniles en vez de otro tipo de alojamiento?

Se trata de una opción muy adecuada para los jóvenes, dado que los precios son muy asequibles para su poder adquisitivo, son instalaciones magníficas, que en muchos casos están a la altura de otros establecimientos en cuanto a la calidad de los servicios que ofrece y fomentan la convivencia y la relación entre jóvenes de otros países. Además, los poseedores del carné de alberguista saben que pueden hacer uso de este documento en cualquier instalación europea, lo que conlleva unas enormes ventajas de movilidad. ◀

Inauguración de la rehabilitación del albergue de Canfranc.





## ► NUEVA REPRESENTACIÓN DEL GRUPO DE TEATRO DEL INSTITUTO ARAGONÉS DE LA JUVENTUD

El sábado 11 de diciembre a las 19 horas, tendrá lugar en el salón de actos del Instituto Aragonés de la Juventud de Zaragoza, la representación de la obra "La Farsa del Príncipe Encadenado" de Jordi Vuelgas. Otra vuelta de tuerca sobre la obra de Calderón de la Barca "La Vida es Sueño".



## ► PRIMEROS PASOS DEL PLAN JOVEN

Desde mediados de año se está elaborando el Plan Joven de Aragón. Una iniciativa del Instituto Aragonés de la Juventud, que quiere marcar las líneas de actuación acerca de la juventud en los próximos años.

El Plan Joven busca generar políticas de juventud que allanen el camino de los jóvenes hacia la emancipación, pero no puede olvidar que son personas de presente, ciudadanos de pleno derecho, y no sólo proyectos de futuro. Es preciso estar cerca de los jóvenes cuando miran con incertidumbre su futuro personal y laboral, apoyarles para que asuman la responsabilidad de su proyecto personal y, al mismo tiempo, garantizarles sus derechos de ciudadanos de primera. Y este compromiso debe contar con la implicación decidida del tejido social aragonés.

El trabajo ha comenzado con la recogida de documentación e información: literatura sobre el tema, documentación del anterior plan joven de la Comunidad Autónoma, referencias de otros planes jóvenes auto-

nómicos, etc. Además, se han recogido datos sobre población joven de Aragón, su distribución comarcal, las cifras más significativas sobre empleo, vivienda, salud y otras cuestiones que afectan de forma especial a los jóvenes. También se ha solicitado información acerca de los servicios que destinan a la juventud los Departamentos del Gobierno de Aragón y las Comarcas. Todos estos servicios, unidos a los del Instituto Aragonés de la Juventud, permiten disponer de una información detallada de los recursos que en estos momentos están a disposición de la juventud aragonesa.

Una Comisión Técnica Interdepartamental ha trabajado en el análisis de la situación de la juventud aragonesa. Varios grupos de trabajo han profundizado en los aspectos que más afectan a las personas jóvenes: equilibrio territorial, empleo, vivienda, educación, tiempo libre, salud, participación, información y nuevas tecnologías. Se ha perfilado un diagnóstico de necesidades y se ha elaborado una serie de medidas para hacer frente a esas necesidades. Pero

esto sólo va a ser el primer paso de un proceso de elaboración en el que se busca la participación de todas las personas, colectivos, asociaciones e instituciones interesadas en la juventud. Para lograrlo, a partir de ahora la propuesta de medidas va a darse a conocer a toda la sociedad aragonesa para que pueda dar su opinión, mejorarlas, corregirlas o ampliarlas.

**En esta consulta podrán participar jóvenes estudiantes y trabajadores, asociaciones, agentes sociales y distintos colectivos. Todas las opiniones serán tenidas en cuenta e incorporadas, en la medida de lo posible, a la redacción final del documento.**

Tras esta consulta, la Comisión Técnica elaborará un borrador de Plan que será entregado a los órganos de gobierno de la Comunidad Autónoma para que lo conozcan, modifiquen y decidan su camino posterior para que se convierta en la referencia de las acciones de juventud del Gobierno de Aragón desde 2005 hasta 2008.

INSTITUTO ARAGONÉS DE LA JUVENTUD  
 Franco y López, 4. Zaragoza  
 976 306 690  
 www.aragon.es  
 Lunes a viernes, de 10 a 14 h.  
 informacion.iaj@aragon.es

### Información

- Centro de documentación juvenil. Libros, boletines oficiales.
- Acceso gratuito a Internet.
- Autoconsulta: Premios, concursos, oposiciones, becas, formación, empleo y actividades.
- Publicaciones propias: Revista La Carpeta, Monográficos, Guía de verano para jóvenes y pequeños, folletos informativos.

### Servicios

- Servicio de Orientación Profesional: Empleo y autoempleo.
- Servicio de Asesoramiento en Vivienda.  
976 714 921
- Servicio de Asesoría a Asociaciones Juveniles.  
976 714 963
- Servicio de Orientación Psicológica, Sexológica y sobre Consumo de Sustancias. Telejoven.  
902 111 280
- Carnés internacionales: Carné REAJ alberguista, carnés ISIC y Teacher y carné GO25.
- Central de Reservas de Instalaciones Juveniles.  
976 714 797

### Programas

- Medio ambiente.
- Cursos y jornadas.
- Promoción de Jóvenes Creadores mediante ayudas y concursos.  
976 714 930
- Ocio y Tiempo Libre:
  - Escuelas de tiempo libre:  
976 714 930
  - Actividades de verano, campos de trabajo:  
976 714 964
- Programas Europeos:
  - Juventud con Europa:  
976 714 995
  - Voluntariado Europeo:  
976 714 964
- Programa Carné Joven Euro<26, Carné +26, asesoría jurídica  
976 306 694

¡ La prioridad eres tú!

# La Red de Información Juvenil en Aragón



Existen muchas definiciones de Información: Acción y efecto de informar. Comunicación o adquisición de conocimientos. La comunicación del conocimiento, etc.

La Información son los datos que se han organizado y comunicado. No hay diferencia entre el Saber y la Información, la Información es el Saber que circula y el Saber es la Información acumulada.

La estructura actual de la Red de Información Juvenil en Aragón esta compuesta por el Instituto Aragonés de la Juventud, Centro Coordinador, Oficinas Comarcales, Oficinas Municipales, Puntos de Información e Informadores juveniles.

En el Decreto 211/1994, se regulan las organización y funcionamiento de la Red, SAIJ. En la Orden de 4 de Noviembre de 1994, se concretan las condiciones para el reconocimiento e inscripción de los Servicios de Información Juvenil en el Sistema aragonés de Información Joven.

## ► El Centro Coordinador y las relaciones horizontales entre las OMIJ

Tanto las Oficinas Comarcales, Municipales y los Puntos de Información dependen directamente del Centro Coordinador.

La coordinación, tanto para nutrir de recursos formativos e informativos como para detectar tendencias en los intereses y necesidades de los jóvenes, son funciones asumidas institucionalmente por la Sección de Información y Participación del Instituto Aragonés de la Juventud.

► **Selecciona y elabora la información**, distribuyéndola a entidades juveniles, Ayuntamientos, centros de enseñanzas, Universidad, y otros.

► **Elabora y canaliza la Información de carácter autonómico**, estatal e internacional. Está integrado en la Red Nacional y Europea de Información juvenil.

► **Pone a disposición de los jóvenes y mediadores juveniles** los productos que elabora, la consulta, el estudio y la investigación.

## ► Las Oficinas Comarcales y Municipales de Información Juvenil

Son servicios de Información Juvenil promovidos por las Comarcas o Ayuntamientos.

Los requisitos necesarios para acceder son:

- Tener un local con dos zonas bien definidas o diferenciadas, de acceso directo, sin barreras arquitectónicas.
- Tener un horario no inferior a las 18 horas semanales.

## El III Encuentro Intercomarcal de Juventud en Aragón

Desde la creación del Instituto Aragonés de la Juventud y con el desarrollo paralelo de la Comarcalización en Aragón, han sido tres los Encuentros intercomarcales realizados para tratar temas relacionados con la juventud.

El último de ellos tuvo lugar en Alcañiz (Teruel) el pasado martes 23 de noviembre de 2004 y contó con la participación de casi 100 personas entre representantes políticos y técnicos especializados en temas para jóvenes en la Comunidad Autónoma.

Estos encuentros pretenden proporcionar información y favorecer los momentos de reflexión y de intercambio de experiencias entre las diferentes comarcas de nuestro territorio.

No obstante la línea temática principal de este tercer Encuentro, ha sido la exposición de los nuevos programas y nuevas acciones que desarrolla el Instituto Aragonés de la Juventud, incluyendo como tema estrella, el borrador del PLAN JOVEN 2005-2008 en ARAGON. ◀







(SAIJ)

- ▶ Línea telefónica y ordenador.
- ▶ Un responsable con titulación mínima de bachiller o FP superior.

También:

- ▶ Un punto de acceso de los jóvenes a la información que necesitan y les interesa.
- ▶ Un punto de contacto con la realidad juvenil de la localidad.
- ▶ Un punto de encuentro de los jóvenes entre sí.
- ▶ Un punto de referencia y coordinación de los agentes locales (de iniciativa pública, económica, social y privada) que trabajan con jóvenes.

### ▶ Los puntos de Información

Son Servicios de Información Juvenil promovidos por entidades jurídicas, tanto públicas como privadas. Difunden información y atienden consultas allí donde están: Centro Escolar, Universidad, Asociación o Municipio. Tienen a su disposición un tablón de autoconsulta.

Los requisitos para acceder a un Punto de Información son:

- ▶ Contar con un espacio propio diferenciado y un panel de anuncios.
- ▶ La atención al público no será inferior a 5 horas a la semana.
- ▶ Habrá un responsable que garantice la continuidad de un año como mínimo.
- ▶ La titulación requerida será como mínimo la de Graduado Escolar.

### ▶ Informadores juveniles: puntos activos, antenas o corresponsales

El Informador Juvenil es aquella persona joven con una edad comprendida entre los 14 y los 18 años, que voluntariamente o recibiendo una beca anual por la labor que realiza, dedica parte de su tiempo a informar a otros jóvenes en Centros Educativos en colaboración con un Centro de Información Juvenil.

**Una de las características principales del Informador, es que difunde Información de joven a joven o lo que es lo mismo bis a bis. Recoge todas las demandas informativas de sus compañeros para después trasladarlas al Técnico de Juventud de su localidad.**

Esta labor produce un efecto multiplicador de la información. Lejos de ser un mensajero, actúa como un transmisor de la información en un doble sentido: recoge las inquietudes y preferencias de los jóvenes del ámbito en el que se mueve e intenta proporcionarles la Información puntual sobre esos otros temas. ◀

EN TU COMARCA



## Información para jóvenes

### Guía de Servicios

Desde el año 1994, existe una Red de Información juvenil, SAIJ, Sistema Aragonés de Información Joven, en la que se integraban distintos niveles de servicios de información para jóvenes: Oficinas comarcales, municipales y Puntos dependientes de entidades públicas o privadas.

Esta Red, pretende ayudar al acceso de todos los jóvenes a sistemas de información sobre los temas que les afectan más directamente.

El papel del Instituto Aragonés de la Juventud en la información para jóvenes en Aragón es:

- ▶ Regular la organización y funcionamiento del Sistema Aragonés de Información Joven, Decreto 211/1994.
- ▶ Regular las condiciones de apertura y funcionamiento: Orden de 4 de noviembre de 1994.
- ▶ Autorizar la apertura de las instalaciones.
- ▶ Inscribirlas en el registro correspondiente.
- ▶ Inspeccionar sus condiciones de funcionamiento.

### Por qué hemos hecho la Guía

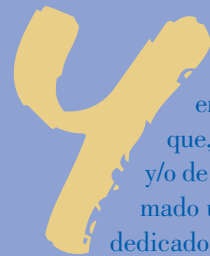
Es el resultado del objetivo de ampliación de la red que ha supuesto la creación de nuevos servicios para la juventud. El efecto ha sido muy positivo, ya que en solo un año, se ha duplicado el número de estos servicios (actualmente unos 100 en el territorio).

La Guía pretende ser un reflejo de esta situación, exponiendo los datos a través de fichas. Es, al fin y al cabo, un modo de publicidad para que se fomente el conocimiento de acciones de prevención y de fomento de actividades positivas, lúdicas y educativas para los jóvenes. Sirve para despertar el interés del joven y/o de personas relacionadas, para que contacten con los servicios de su territorio a través de los datos que les ofrecemos. ◀



Plan de Formación e Inserción Juvenil de Aragón

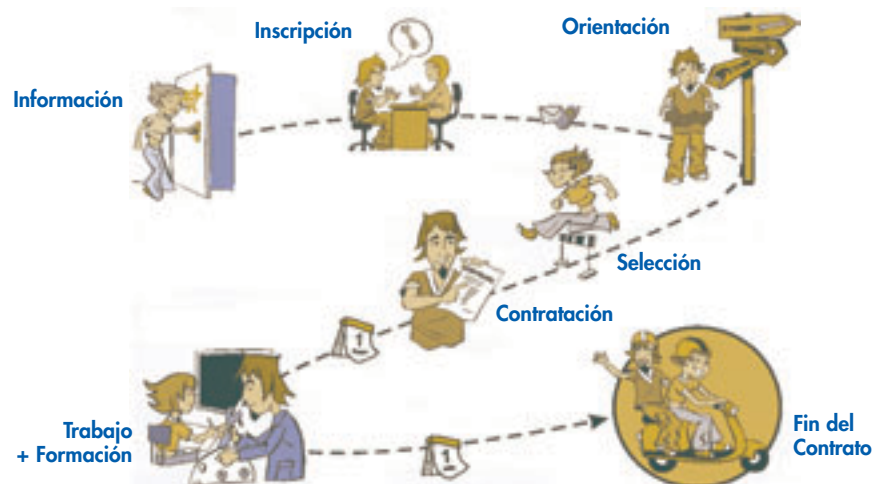
El Plan de Formación e Inserción Juvenil de Aragón es una iniciativa impulsada por el consenso de las siguientes organizaciones: CREA, CEPYME, UGT ARAGÓN, CC.OO. ARAGÓN, INAEM, FONDO SOCIAL EUROPEO y GOBIERNO DE ARAGÓN.



son más de 1.100 jóvenes de Aragón los que han conseguido un empleo gracias al Plan FIJA. Se trata de chicos y chicas de 16 a 20 años que, en su gran mayoría, han dejado los estudios y carecen de la formación y/o de la experiencia que el mercado laboral les demanda. Todos ellos han firmado un contrato laboral con diferentes empresas y, durante el mismo, han dedicado un 80% del tiempo a trabajar y el 20 % restante a recibir formación práctica en el oficio en el que estaban trabajando. Por supuesto, desde el primer día, han estado cobrando un sueldo. Si quieres ser uno de ellos, te proponemos un plan...

## SECTORES

- ▶ METAL
- ▶ COMERCIO
- ▶ OFICINAS
- ▶ MADERA
- ▶ ARTES GRÁFICAS
- ▶ TEXTIL
- ▶ AUTOMOCIÓN
- ▶ ALBAÑILERÍA
- ▶ ELECTRICIDAD
- ▶ FONTANERÍA



Recuerda, si tienes entre 16 y 20 años y quieres que te ayudemos a conseguir un empleo, pásate a informarte cuanto antes por nuestras oficinas en **Avda. Ranillas, 20 (entrada por Valle de Broto)** en el zaragozano barrio del ACTUR.

Si resides fuera de Zaragoza, puedes llamarnos **976 794 435** o mandar un e-mail a **fija@crea.es** y te informaremos de las oportunidades que podemos ofrecerte.

En nuestra web **www.planfija.es** encontraréis información, actualidad y noticias referentes a la actividad del Plan FIJA. ◀

GOBIERNO DE ARAGON



Club Virtual  
Emprender en Aragón

IAF INSTITUTO ARAGONÉS DE FOMENTO

Calle Valenzuela, 9  
5004, Zaragoza  
Tel. 976 702 100. Fax 976 702 103  
www.iaf.es

**www.emprender-en-aragon.es**



## INFORMACIÓN

- ▶ HUESCA
  - Edificio del Gobierno de Aragón.
  - Ricardo del Arco, 6
  - 974 293 025
  - ☉ Lunes y Jueves, mañanas
- ▶ TERUEL
  - Residencia "Luis Buñuel".
  - Ciudad Escolar, s/n
  - 978 618 299
  - ☉ Miércoles de 10 a 16 h
- ▶ ZARAGOZA
  - Instituto Aragonés de la Juventud.
  - Franco y López, 4
  - 976 306 690
  - ☉ Todas las mañanas



# Asesoramiento empresarial

en el Instituto Aragonés de la Juventud



El Instituto Aragonés de la Juventud cuenta con un Servicio de Asesoramiento a Jóvenes Emprendedores, desde enero de 2003 que pretende fomentar el espíritu emprendedor entre los jóvenes así como, asesorar y tutorizar a todos aquellos emprendedores que tengan una idea de negocio. El perfil del joven emprendedor que acude al servicio es:

### ► Edad del emprendedor



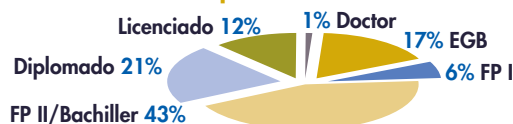
El tramo de edad de los jóvenes que más requieren nuestra ayuda está entre 25 a 35 años. Son jóvenes que han terminado su proceso formativo y en la mayoría de los casos han pasado por una experiencia de trabajo por cuenta ajena, tienen clara una idea de negocio y muchas ganas de emprender.

### ► Sexo del emprendedor



Hay que resaltar que no hay diferencias sustanciales entre la motivación emprendedora que presentan hombres y mujeres. Aún así, han sido 84 hombres y 73 mujeres los que han acudido a nuestra asesoría.

### ► Formación de los emprendedores



Es necesario destacar que del número de iniciativas tramitadas en este servicio de autoempleo hay un dato revelador: cuanto mayor es la formación especializada, más interés e iniciativa emprendedora se desarrolla. Por tanto es importante tener en cuenta que para empezar el proceso de creación de una empresa, es necesario apoyar a los emprendedores con acciones formativas, así como crear en ellos una motivación hacia la capacidad emprendedora durante los procesos de formación.

Son ya, más de 664 los jóvenes que han pasado por este servicio en los últimos once meses, de los cuáles más de 100 han recibido asesoramiento específico para la creación de sus empresas.

Algunos proyectos son ya una realidad. Empresas originales y variadas, que van desde una compañía de teatro a un centro de rejeoneo o un taller de herrería por poner algunos ejemplos.

El Instituto Aragonés de la Juventud, junto con el Instituto Aragonés de Fomento y el Instituto Aragonés de Empleo del Gobierno de Aragón, sigue acompañando a los jóvenes emprendedores en su aventura empresarial, consciente de que son el principal motor socioeconómico de nuestra región. ◀

## Formación de emprendedores

Una apuesta importante del Instituto Aragonés de la Juventud, gira en torno al autoempleo, como fórmula viable y adecuada para la realización profesional.

En estos cursos los alumnos diseñan su proyecto empresarial, concretan la idea de negocio, realizan un estudio de mercado, estudian los aspectos legales, ayudas y subvenciones, desarrollan un plan de marketing y un plan de viabilidad económico-financiera. A lo largo del último trimestre del 2004 se desarrollan estos dos cursos:

### ► III Curso de Elaboración de Proyectos Emprendedores

Se realiza en colaboración con el Instituto Aragonés de Fomento y está dirigido a jóvenes emprendedores que tienen una idea de negocio y han pasado por nuestro Servicio de Orientación Profesional. Un Centro de Tiempo Libre, una Agencia de Viajes, un Espacio de Servicios para Jóvenes, una Escuela de Circo... son algunas de las ideas para poner en marcha y generar servicios en distintas zonas de nuestra Comunidad Autónoma.

El curso, comenzó a finales de septiembre y finalizó el 30 de noviembre.

### ► I Curso sobre Elaboración de Proyectos Emprendedores en el Medio Rural

El primero que se ha programado en una comarca, se hace en colaboración con el INJUVE, la Comarca del Somontano de Barbastro y el Ayuntamiento de Barbastro, dirigido a los jóvenes emprendedores de la comarca que tienen una idea de negocio y quieren montar su empresa.

El curso tiene lugar en Barbastro y se desarrolla durante los meses de noviembre y diciembre.



# Piercing

**A**ctualmente, el tatuaje y el piercing son técnicas bastante habituales en nuestra sociedad, sobre todo entre gente joven, ya sea como seña de identidad, por moda, o cualquier otro motivo.

De todos modos tengamos en cuenta antes de hacernos un tatuaje que éste va a ser para toda la vida. Su eliminación es dificultosa y cara.

Ante la demanda de estas técnicas han ido apareciendo en nuestras ciudades muchos establecimientos que nos ofrecen estos servicios, algunos de los cuáles no cumplen con unos mínimos requisitos higiénicos.

Desde un punto de vista sanitario se trata de una práctica desaconsejable: estamos produciendo heridas en la piel, existiendo riesgo de reacciones alérgicas y posibilidad de contraer enfermedades durante la operación. No obstante, la mejor prevención es una buena información. Pregunta siempre antes de tatuarte o hacerte el piercing: en que va a consistir, las contraindicaciones que tiene, cuál es la mejor época y como deberás tratar la piel después de habértelo hecho. Pide toda la información por escrito.

La higiene es importante. Según los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades de Estados Unidos (CDC), siempre existe un riesgo de transmisión por VIH si los instrumentos contaminados con sangre no son esterilizados, no se desinfectan o se usan inapropiadamente entre los clientes. Los CDC recomiendan que el material destinado a penetrar en la piel se use una sola vez y se elimine o se limpie a fondo y se esterilice.

En el año 1999 se pidió a las Comunidades Autónomas que se consensaran los requisitos técnicos, de habilitación profesional, garantía sanitaria y otros requisitos que debían cumplir los profesionales y los centros donde se realizaran

actividades de tatuaje, piercing y técnicas de micropigmentación. Aragón desarrolló el Decreto 160/2002 de 30 de Abril donde se regulan las normas sanitarias que deben cumplir los establecimientos de tatuaje o piercing, y una Orden posterior donde se delimitan las competencias de las diferentes Administraciones Públicas.

Desde el Servicio de Promoción de la Salud y Prevención de la Enfermedad hemos elaborado un material informativo dirigido a todo aquel que quiera hacerse un piercing o tatuarse. Se trata de una serie de recomendaciones para comprobar que el Centro ofrece garantías sanitarias y vamos a estar tratados por profesionales. Por nuestra propia salud siempre debemos exigir las.

El lema del díptico es:

**“¿Estás pensando en tatuarte o hacerte un piercing?... ¡puede comportar riesgos para tu salud!”**

## Consejos generales

- ▶ Elige un local limpio y bien iluminado, con la zona de trabajo aislada del resto del local.
- ▶ El diploma higiénico-sanitario del profesional debe estar a la vista. Acredita su profesionalidad.
- ▶ El personal debe lavarse bien las manos antes de tatuarte y usar guantes de tipo quirúrgico de un solo uso. Debe usar ropa limpia y específica.
- ▶ El material que empleen para tatuarte debe ser estéril, y de un solo uso: agujas, tintas... Exige que los pigmentos estén homologados.
- ▶ Los enseres de afeitado deben ser de un solo uso.
- ▶ No permitas que se coma, fume o haya animales en el lugar de trabajo.

La legislación aragonesa obliga a los establecimientos:

▶ A garantizar la protección de la salud de los usuarios y del personal que realizan las actividades de tatuaje y piercing mediante un **autocontrol continuado** por parte de los responsables de los establecimientos, además de la **formación higiénico-sanitaria previa** del personal mediante cursos homologados

▶ A tener un libro de reclamaciones.

### ▶ Antes de hacerte un tatuaje:

▶ Infórmate de como debes tratar la piel durante la cicatrización. No olvides que los primeros días es una herida abierta. Dale tiempo.

▶ Si vas a hacerte muchos trabajos de tatuaje o piercing, planteate seriamente vacunarte contra el virus de la hepatitis B.







### ¿Puedo tatuarme?

No todo el mundo puede hacerlo. No debes tatuarte si:

- ▶ Tienes problemas de coagulación sanguínea.
- ▶ Eres diabético, tienes insuficiencia renal o enfermedad cardíaca congénita, donde una reacción alérgica sería peligrosa.
- ▶ Eres epiléptico.
- ▶ Tienes psoriasis o dermatosis infecciosa.
- ▶ Tienes alergia a los pigmentos utilizados en los tatuajes o a los metales.
- ▶ Tienes tendencia a una mala cicatrización o a la formación de queloides. ◀

### ▶ Si te quieres hacer un piercing:

- ▶ La pieza que uses para perforarte procura que sea de acero inoxidable, oro de 14 quilates como mínimo o titanio para reducir el riesgo de infecciones y alergias.
- ▶ La piel debe limpiarse y desinfectarse antes de perforar. Pide información de cómo cuidar el piercing, y cuántas veces al día debes desinfectarlo hasta que cicatrice.
- ▶ Si la herida se infecta, acude rápidamente a tu médico para evitar complicaciones.

Alicia Chiva Sorní.

Servicio de Promoción de la Salud y Prevención de la Enfermedad.  
Dirección General de Salud Pública.

## Programa Cine y Salud Curso 2004/2005

Por cuarto curso consecutivo, la Dirección General de Salud Pública, en colaboración con la Dirección General de Política Educativa, pone en marcha este Programa con los siguientes objetivos:

- ▶ Facilitar el desarrollo de la educación para la salud de acuerdo con el currículum de la ESO.
- ▶ Motivar al alumnado al análisis, la crítica y el disfrute de una película con motivos y valores presentes en su vida cotidiana.
- ▶ Abordar la realidad de la salud en la adolescencia desde una triple dimensión relacional: con uno mismo, con las personas del entorno y con el medio natural circundante.

El programa se dirige especialmente al segundo ciclo de ESO, adolescentes de los centros educativos aragoneses de edades comprendidas entre los 14 y 16 años, aunque también puede ser útil para cualquier colectivo de la comunidad educativa

Durante el curso 2004/05 el Programa Cine y Salud presenta tres importantes ejes de trabajo:

- ▶ Películas y materiales para el aula.
- ▶ Festival de Cortometrajes.
- ▶ Pantallas Sanas.

### INFORMACIÓN

SARES (Sistema de Asesoramiento y Recursos en Educación para la Salud) del Servicio Provincial de Salud y Consumo

▶ SARES - HUESCA  
 Avenida del Parque, 30. 22071 Huesca  
 974 293 054 974 293 232  
 epsh@aragon.es

▶ SARES - TERUEL  
 José Torán, 2. 44071 Teruel  
 978 641 160 978 641 181  
 epst@aragon.es

▶ SARES - ZARAGOZA  
 Ramón y Cajal, 68- 50071 Zaragoza  
 976 715 267 976 715 640  
 epsz@aragon.es

## JORNADAS INFORMATIVAS

**Teruel, Cella y Perales de la Alfambra  
Noviembre-Diciembre 2004**

La finalidad de estas jornadas es promover y difundir el programa Juventud.

### Objetivos de las Jornadas:

- ▶ Presentar el marco general del programa Juventud y sus posibilidades de participación.
- ▶ Estimular a la participación y realización de proyectos en un futuro próximo.
- ▶ Conocer casos prácticos y experiencias realizadas.

### Organización:

Instituto Aragonés de la Juventud y Entidades Locales en colaboración con el Instituto.

### Financiación:

Los gastos que se deriven del programa son cofinanciados por el Instituto Aragonés de la Juventud y la Agencia Nacional Española del programa Juventud.

### Perfil de los Participantes:

Los participantes deben estar interesados por promover intercambios juveniles o iniciativas de grupo. Estas Jornadas están dirigidas a todos los jóvenes, a responsables de grupos juveniles, asociaciones, entidades, y trabajadores de Juventud, monitores y directores de actividades juveniles interesados en conocer las posibilidades de participación del programa de acción comunitario "Juventud".

### Fechas:

- ▶ **Cella:**  
El 26 de noviembre, de 18 a 20 horas.
- ▶ **Perales de la Alfambra:**  
El 10 de diciembre, de 18 a 20 horas.

### Lugar:

- ▶ **Cella:**  
Casa de Cultura.
- ▶ **Perales de la Alfambra:**  
Salón de Plenos del Ayuntamiento.

## PROGRAMA DE ACCIÓN COMUNITARIO

# JUVENTUD

Recordamos a los colectivos de jóvenes que va destinado este programa, que la primera convocatoria del año 2005 termina el 1 de febrero. Este plazo es para los proyectos que deseen comenzar sus actividades entre el 1 de mayo y el 30 de septiembre. Para los jóvenes interesados en participar, se recomienda preparar los proyectos con la debida antelación a fin de dar lugar a subsanar las deficiencias que por desconocimiento del procedimiento se puedan producir.



El programa Juventud permite a los jóvenes con edades comprendidas entre 15 y 25 años, participar, entre otras acciones, en intercambios de grupos de jóvenes, iniciativas de grupos y desarrollar tareas de voluntariado, 18 a 25 años, tanto en países de la Comunidad como en terceros países.

Las acciones que comprende el programa son:

### Acción 1.

#### La Juventud con Europa

- 1.1.-Intercambios Intracomunitarios de jóvenes.
- 1.2.-Intercambios de jóvenes con terceros países.

### Acción 2.

#### Servicio Voluntario Europeo

- 2.1.-Servicio Voluntario Europeo Intracomunitario.
- 2.2.-Servicio Voluntario Europeo con terceros países.

### Acción 3.

#### Iniciativas Juventud

- 3.1.-Iniciativas de grupos.
- 3.2.-Capital futuro (para jóvenes que han finalizado un periodo de voluntario en otro país).

### Acción 4.

#### Acciones Conjuntas

Se trata de favorecer la creación de un espacio europeo para que los tres programas relacionados con la juventud (Juventud, Sócrates II y Leonardo II) tengan un enfoque más coordinado.

### Acción 5.

#### Medidas de Acompañamiento

- 5.1.-Formación y cooperación de los agentes de la política de juventud.
- 5.2.-Información a los jóvenes y estudios sobre la juventud.
- 5.3.-Medidas de apoyo. ◀



## INFORMACIÓN

Instituto Aragonés de la Juventud ☎ 976 714 995 / 976 714 964


### PLAZOS

Para los proyectos que comienzan entre el	Fecha límite de la candidatura
1 de mayo y el 30 de septiembre	1 de febrero
1 de julio y el 30 de noviembre	1 de abril
1 de septiembre y el 31 de enero	1 de junio
1 de diciembre y 30 de abril	1 de septiembre
1 de febrero y 30 de junio	1 de noviembre





# Dinamización Rural



**E**l área de Dinamización Rural del CNJA sigue en plena ebullición a pesar de los cambios de temperatura. La celebración del **II Curso de Mediadores**, organizado entre la entidad juvenil y el Instituto Aragonés de la Juventud, ha resultado todo un éxito.

Dirigido a jóvenes residentes en el ámbito rural con cierta predisposición para desarrollar experiencias de Dinamización Rural, miembros de colectivos juveniles, Técnicos y Agentes de Empleo y Desarrollo Local, superó las expectativas de los organizadores que recibieron muchas más solicitudes que plazas ofertadas en la convocatoria.

La actividad tuvo lugar en el Albergue de Campo (Huesca) los pasados 12, 13 y 14 de noviembre y trató de facilitar a los participantes la base teórico/práctica y las herramientas y metodologías necesarias para poner en marcha programas y actuaciones de Dinamización Rural en el ámbito aragonés.

La Formación corrió a cargo del colectivo cántabro *Brenes XXI* que combinó conceptos generalistas como la *Educación para la Participación o Juventud y Desarrollo Rural* con el análisis de la realidad aragonesa y la comunicación de experiencias novedosas.

Tras el éxito del curso, el reto radicará en canalizar el entusiasmo percibido entre los participantes para que no se quede todo en una mera declaración de intenciones. Contamos con la posibilidad de insuflar energía a la red de mediadores impulsada tras la celebración de la primera edición del curso o con la articulación de otras fórmulas. Lo importante será no dejar tanta ilusión al descubierto. ¿Alguna propuesta?

De momento, el Programa de Dinamización Rural del Consejo de la Juventud de Aragón sigue siendo una de nuestras señas de identidad; no en vano el CNJA preside el Grupo de Trabajo de Juventud Rural del Consejo de la Juventud de España desde hace un par de legislaturas y sigue apostando por ello.

Apuesta tú también. Si vives en el medio rural, eres joven y no te resignas a quedarte parado, contacta con nosotros/as. La Técnico del Programa, Pilar Colás, te dará algunas pistas de cómo actuar, te informará de las posibilidades del asociacionismo como elemento dinamizador y te mantendrá al tanto de las actividades que vayan surgiendo.

Si hasta ahora desconocías el Programa de Dinamización Rural del CNJA, echa un vistazo a su página en [www.juventudaragonesa.org/areas/drural/index.html](http://www.juventudaragonesa.org/areas/drural/index.html) Allí encontrarás más información sobre los datos que nos llevaron a ponerlo en marcha, sus destinatarios y las formas de participar.

“PIENSA GLOBALMENTE, ACTÚA LOCALMENTE” Si tú te empeñas, a lo mejor, **Otro mundo es posible.** ◀





## Politeia 2004

Zaragoza, sede de la Escuela de Formación del Consejo de la Juventud de España

Entre el 3 y el 7 de diciembre próximos, mientras buena parte de los mortales estará disfrutando de un merecido descanso, más de 120 jóvenes acudirán a Zaragoza para participar activamente en la Escuela de Formación del CJE.

La Politeia, nombre con el que es conocida esta cita anual, se configura como un espacio de debate y reflexión para la juventud asociada que este año, bajo el lema "Hacia un Consejo más participativo", girará en torno a tres ejes temáticos: el modelo de Consejo al que las entidades aspiran, los Planes

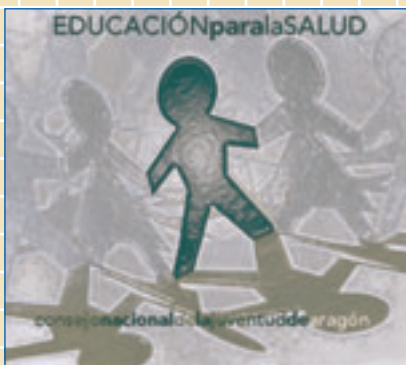
de Trabajo y Presupuestos participativos y el Plan de Juventud 2005-2008.

El más llamativo de los temas que se tratarán es, sin duda, el de la elaboración de Planes de Trabajo y Presupuestos participativos. Partiendo de ciertos criterios propuestos por la Comisión Permanente de la entidad estatal, los participantes definirán las acciones y sus correspondientes asignaciones presupuestarias para dar a luz de forma participativa el Plan de Trabajo del Consejo de la Juventud de España para 2005. Para conseguirlo, la Escuela Formativa del CJE contará

con el apoyo y asesoría de expertos en procesos participativos en el ámbito local.

Por otro lado, la participación, la Emancipación, el Ocio y Tiempo Libre, los hábitos de vida saludable y la Educación en valores de convivencia civil, titularán respectivos grupos de discusión de los que saldrán las aportaciones del asociacionismo juvenil al Plan Joven 2005-2008 que el INJUVE ya está elaborando.

A medida que vayamos consiguiendo más información, os daremos cuenta de ella en nuestra página web. No la perdáis de vista. ◀



## Intercambiando experiencias

El área de Salud del Consejo Nacional de la Juventud de Aragón sigue apostando por el intercambio de experiencias con colectivos juveniles de otras Comunidades Autónomas. Tras los encuentros bilaterales con Navarra, La Rioja, Castilla y León y Castilla-La Mancha, ya se halla en marcha otro Encuentro de Mediadores de Salud, esta vez en la vecina Cataluña.

El Albergue de L'Espluga de Francolí: "Jaume I" (Tarragona) será el espacio físico donde, entre el 10 y el 12 de diciembre, tendrá lugar el mencionado Encuentro. Dirigido a Agentes y

Mediadores/as en Salud, miembros de Asociaciones y Entidades Juveniles que desarrollen actividades relacionadas con la educación para la salud y profesionales o voluntarios/as que trabajen con adolescentes y jóvenes en el campo de la educación no formal, está organizado por el CNJA, los Casals de Joves de Catalunya y el área de Salud de la Secretaría General de Juventud de la Generalitat catalana.

Los objetivos de este Encuentro son: intercambiar experiencias y favorecer la coordinación en materia de Educación para la Salud de los entramados asociativos juveniles de Cataluña y Aragón. Conocer las experiencias y programas de Educación para la Salud que se están desarrollando en ambas Comunidades y reflexionar sobre el papel de la Educación para la Sa-

lud desde la perspectiva de las diferentes entidades que participen en el Encuentro.

La actividad se desarrollará siguiendo una metodología participativa, activa, innovadora y crítica en la que se combinarán ponencias, paneles de experiencias, mesas de trabajo, stands informativos y exposiciones.

Los interesados en participar pueden informarse preguntando por Lidia Rubio (Técnico de Salud del CNJA) en el ☎ 976 56 60 34 o a través de la siguiente dirección de correo electrónico: ✉ [lrubios@aragon.es](mailto:lrubios@aragon.es). El plazo para presentar las solicitudes de inscripción concluye el 3 de diciembre.

Para conocer más detalles sobre el curso, no dejes de echar una ojeada a nuestra web: 🌐 [www.juventudaragonesa.org](http://www.juventudaragonesa.org) ◀





## Interculturalidad

**E**l Consejo Nacional de la Juventud de Aragón, fiel a su apuesta por responder a los nuevos retos que plantea la sociedad, ha decidido dar un impulso definitivo a la inclusión de los contenidos y acciones relacionados con la Interculturalidad en su próximo Plan de Trabajo. Partiendo de la necesidad de trabajar por una sociedad donde todos y todas caminemos hacia una ciudadanía plena, el CNJA, en colaboración con el Consejo de la Juventud de España, pone en marcha en Zaragoza el **I Curso de Formadores en Interculturalidad**.

Entre 30 y 40 personas [jóvenes asociados, técnicos interesados en trabajar el tema y responsables de

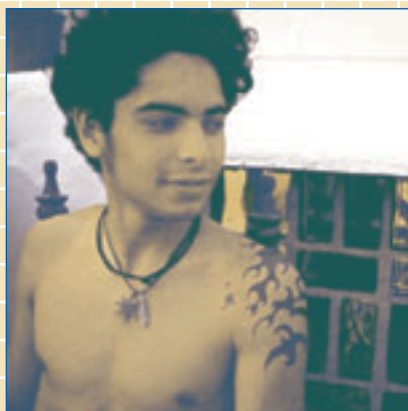
asociaciones juveniles], accederán a las herramientas, metodologías, técnicas y recursos necesarios para emprender actuaciones concretas en este campo.

El curso tendrá lugar los próximos días 27 y 28 de noviembre en Zaragoza y pretende ser el germen de una línea de acción que fomente la participación asociativa en el campo de la Interculturalidad. Con el tiempo, se prevé crear una red de mediadores que actúen como agentes de cambio dentro de las asociaciones, así como desarrollar acciones que formen parte del Plan de Trabajo 2004-2005 del CNJA.

Uno de los proyectos inmediatos de la entidad juvenil es la realización de un estudio de la situación de la Juventud inmigrante en Aragón, documento que utilizará como referente a la hora de diseñar sus campañas de promoción de la participación y en la reivindicación de mejoras de su situación como nuevos jóvenes aragoneses.

Los interesados en participar en este curso, no tienen más que dirigirse a la sede del CNJA, preguntar por Adrián y formalizar su inscripción.

También podéis ampliar información, visitando nuestra web. ◀



## BREVES ■ BREVES ■ BREVES ■ BREVES

► Una vez abierto el período de consultas en torno al Plan Joven de Aragón, las entidades juveniles trabajan a toda máquina para hacer propuestas y participar activamente en un proceso de gran importancia para los jóvenes aragoneses. De momento, el pasado 6 de noviembre se reunieron en la Mesa de Presidentes del Consejo de la Juventud de Aragón para ir organizando los Grupos de Trabajo de los que, casi seguro, saldrán un buen número de aportaciones.

El CNJA siempre ha apostado por un Plan Integrador que recoja temas tan sensibles a la Juventud como el Empleo, la Vivienda, el Tiempo Libre o la Salud.

► El CNJA continúa elaborando documentos que sirvan como referente a sus actuaciones y reivindicaciones en temas de especial interés. Concluido el documento de bases sobre Vivienda, se dan los últimos retoques a uno que tiene como protagonista el Empleo Juvenil. Muy pronto podréis consultarlo en nuestra ventana virtual.

► Si no se producen cambios de última hora, la Asamblea ordinaria del CNJA se celebrará en Huesca el próximo 18 diciembre. Desde estas páginas os informaremos de las decisiones y propuestas que se debatan y voten en ella. ◀



## Arte Mural como alternativa de Ocio Saludable

**E**l pasado sábado 23 de octubre, el Parque de La Granja de Zaragoza se convirtió en escenario de la pintada del III Concurso de Arte Mural, una iniciativa del CNJA y el Centro de Solidaridad de Zaragoza que, por segundo año consecutivo contó con el apoyo y colaboración del Instituto Aragonés de la Juventud, la Federación Abanico, la Escuela de Artes y el Ayuntamiento de la capital.

El concurso, que nació en 2002 como resultado del convenio de colaboración firmado entre el CNJA y el Centro de Solidaridad de Zaragoza para trabajar conjuntamente la prevención juvenil de las drogodependencias, se va consolidando como una actividad que cada vez despierta más interés entre los jóvenes aragoneses.

Aunque por su esfuerzo e imaginación, todos los participantes habrían merecido su pequeña recompensa, sólo cuatro de ellos resultaron finalmente galardonados.

El primer premio fue para la obra titulada “La violencia representa tu verdadera debilidad”, diseñada y ejecutada por Adriana Zaragoza y Pablo López (de 15 y 17 años respectivamente).

Eva Rubio y Chrystel Castellanos (ambas de 17 años) se

alzaron con el segundo premio gracias a un colorista mural cuyo mensaje reivindicaba respeto hacia el Medio Ambiente.

La condena de la violencia, la reivindicación de una conciencia crítica y la necesidad de desarrollar una sensibilidad medioambiental, coparon la temática de las obras presentadas a concurso, un claro ejemplo del uso de la expresión artística como alternativa de ocio saludable y vehículo de transmisión de ideas.

Si no llegaste a tiempo para participar en esta ocasión, ve afilando tus lápices para participar en la cuarta edición. Ya falta menos de un año... ◀



▲ Primer premio

Segundo premio ▼







A TU DISPOSICIÓN

## CERLER

### ► Cursos de semana

Del 30 de enero al 4 de febrero.

Del 13 al 18 de marzo.

## LOS CURSOS INCLUYEN

- Transporte en autocar y desplazamiento diario a pistas.
- Alojamiento: Para Astún en el Albergue Juvenil de Villanúa, en régimen de pensión completa. Para Cerler en la Escuela de Montaña de Benasque.
- Incluyen 3 horas de curso de esquí al día.
- Forfait para utilización ilimitada de remontes.
- Seguro de accidentes.
- Alquiler de material optativo.

Para esta campaña los descuentos para los cursos se van a realizar con el Carné Joven Euro<26 y con el nuevo Carné + 26. ◀

# CAMPAÑA DE ESQUÍ 2004/2005

Como cada año el Instituto Aragonés de la Juventud organiza la campaña de esquí desde la Oficina de Carné Joven para jóvenes entre 14 y 30 años.

Se van a organizar cursos de semana (5 días) y de dos fines de semana (4 días) en las estaciones del Pirineo Aragonés, durante los meses de enero a abril.

Las fechas previstas son:

## ASTÚN

### ► Cursos de semana

Del 27 de febrero al 4 de marzo.

Del 6 al 11 de marzo.

Del 13 al 18 de marzo.

Del 27 de marzo al 1 de abril.

### ► Cursos de dos fines de semana

15-16 y 22-23 de enero.

5-6 y 12-13 de febrero.

19-20 y 26-27 de febrero.

5-6 y 12-13 de marzo.



## INFORMACIÓN-INSCRIPCIONES

- Instituto Aragonés de la Juventud. Oficina del Carné Joven Franco y López, 4. 50005 Zaragoza ☎ 976 306 694
- carneljoven@carneteuro26.org ☎ www.carnejoven.org
- Sección Provincial del Instituto Aragonés de la Juventud de Huesca Ricardo del Arco, 6. 22003 ☎ 974 293 025
- Sección Provincial del Instituto Aragonés de la Juventud de Teruel San Vicente de Paúl, 1. 44002 ☎ 978 641 270



# hey chist! oye mira mira leete esto, co...

...menzamos en la ciudad de mañolandia hace poco más de un verano a juntar nuestras cabezas de terraza en terraza hasta acabar en [losterraza.com](http://losterraza.com).

Uno de nosotros llevaba algún tiempo haciendo teatro y tenía muchas ganas de hacer cortometrajes y cosas así, pero por desgracia ningún productor se fijaba en él. Así se resignaba a ganarse la vida con el diseño quedándole escasas horas para su vocación teatral.

Este chico conocía a un amigo que le daba muchas vueltas a la cabeza y con el que ya en alguna ocasión habían comentado que una de sus mayores ilusiones era hacer algún cortometraje (parece una broma pero es cierto...), el destino estaba escrito...

Este chico (el del principio) también conocía a un compañero de carrera que tenía un conejo en una terraza, además de dedicarse al diseño gráfico profesionalmente y tener ligeros conocimientos de edición web y video.

Nuestros tres heroés se introdujeron en la peligrosa



selva de... ah!... no, perdón! vaya, uno se pone a escribir y se afana con mucha facilidad, retomemos la historia ahí donde la dejamos... Estos tres jóvenes empezaron a maquinar; primero lluvia de ideas a cerca de guiones y storyboards, y luego a pensar en cómo conseguir un mínimo de medios tecnológicos que pudieran realizar esta necesidad.

El caso es que cuando se quisieron dar cuenta, nuestros jóvenes aventureros habían comenzado a montar pequeños títeres alrededor de la polis en la que sus cabezas se encontraban. Se nos pasó el verano y el corto se alejaba de ser una realidad, mientras que creamos una página web que comenzó a tomar forma y a ser algo más que las fichas de los actores y el equipo.

Empezamos a recopilar agendas de conciertos, exposiciones, actuaciones y todo tipo de eventos que considerábamos interesantes.... y los enviábamos, primero a los amigos, y cada vez a más gente que entraba a la web y se subscribía.

Losterraza.com pasó de ser una ventanita virtual para exponer nuestros cortometrajes a convertirse en una agenda cultural dinámica y participativa, hasta el punto de que en poco tiempo se desarrollaría un nuevo proyecto; EXPezineM, una revista virtual donde partiendo de un concepto genérico, cualquier artista, redactor, fotógrafo o espontáneo que tuviese alguna inspiración sobre esa idea, era bienvenido a la participación. El resultado ha llevado a varios números mensuales de expresión artística diversa, abriendo una puerta para publicitar aquellas ideas que rondan por la cabeza y a veces no podemos difundirlas en otros medios.

Los amigos del teatro, la música, el diseño gráfico, el cine en corto, tienen en losterraza.com ese



espacio para comunicarse, intercambiar ideas e iniciativas artísticas, e incluso participar en los proyectos de unos y de otros.

Con el tiempo llegamos a hacer uno de los cortos que veníamos pensando, y con la participación de losterraza,

conseguimos formar un grupo de trabajo que hizo que, independientemente del resultado

humilde de Planta Baja, el proyecto se llegó a hacer por todos y para todos, uniéndonos más que nunca y lo mejor de todo, muriéndonos de la risa cada vez que volvemos a estar juntos.

Losterraza.com sadría a la calle en muchas más ocasiones; djlosterraza, poniendo música en bares de la ciudad, infinidad de proyectos teatrales donde ya no era necesario ser actor, sino que bajo la armonía de los más experimentados en el arte de la interpretación, cualquiera de nosotros podía saltar tímidamente a un escenario, eso sí, sin ninguna intención mayor que la de ayudar a realizar las ilusiones de los demás.

La última idea en nuestras cabezas llevada a cabo hace unas semanas, se trataba de una noche politemática por todos aquellos que entran alguna vez en losterraza.com, abierta a todos los que quieran participar altruístamente. La Noche Sin Techo, una noche para la comedia teatral, los cortometrajes, el rock en directo y las sesiones de diversos dj's. Una noche para vivir y sentir, y que en losterraza.com seguro que se conseguirá que siga viviendo por muchas noches más.



Al primeros de octubre de 2001, Álvaro Neil cambió el rumbo de su vida. Colgó un trabajo estable en una notaría de Madrid, metió en una mochila sus vestimentas de clown y emprendió un proyecto que le llevaría a recorrer en bicicleta Sudamérica, llevando su espectáculo de payaso gratuitamente a los lugares y poblaciones más alejadas y necesitadas. Tras 19 meses de viaje, 31.500 kilómetros recorridos y miles de sonrisas arrancadas a la gente, comienza ya un nuevo proyecto *MOSAW Miles Of Smiles Around the World in 80 months*, la primera vuelta al mundo solidaria en bicicleta y en solitario durante 80 meses. Recorrerá España de norte a sur hasta África. Entrará en este continente por el norte hacia el sur, pasará por Egipto de allí se dirigirá hacia Asia, Australia, Nueva Zelanda, China, Mongolia y Japón desde donde volará hacia Alaska para descender “las Américas” hasta Ushaia, volando desde Buenos Aires a Europa para concluir en Asturias.

Él comenta: “El tiempo es una medida muy relativa: hay gente que siendo rica nunca tiene tiempo para nada.”

## ► ¿Cuál es el objetivo de todo esto?

► Mi objetivo es vivir y hacer feliz a la gente, sin más.

## ► ¿Y qué es más importante?

► Ambas cosas son importantes, conocer el mundo y a las personas. Voy a emprender un viaje de ocho años, en el que parte importante es conectar con la gente y cuando lo consigues, te alegras de verdad.

## ► Una curiosidad, ¿por qué decidiste hacerte payaso?

► Lo de payaso es de nacimiento. Me dijeron los médicos que era incurable. El día que se acaben los payasos, podemos ir a dar una vuelta por Marte. Poco más quedaría por hacer.

## ► ¿Has pensado en la dificultad que puede entrañar la diferencia de culturas a la hora de hacer reír?

► He aprendido francés y me empaparé de la cultura del país. Creo que lo podré conseguir.

De por sí son felices, fíjate siempre están sonriendo. El espectáculo tendré que acondicionarlo. Tal vez incluya un número con leones.

## ► ¿No encuentras muy dura esta vida que llevas?

► Mira, cuando en la vida lo tienes todo tan resuelto, tan fácil, es difícil sacarle partido. Quizás sí, que mi forma de vida es dura, pero también disfrutas más, aprendes a valorar las cosas y eso es importante.

## ► ¿Cómo vas a financiar esta vuelta al mundo?

► No, no, yo sólo voy a dar una vuelta por el mundo.

## ► De acuerdo, una vuelta...

► La mayor parte del presupuesto lo he ido reuniendo durante el año 2004 dando conferencias, haciendo mi espectáculo de clown, vendiendo el DVD y el Libro de Kilómetros de Sonrisas, y trabajando de bici mensajero en La Luna.

Durante el viaje alrededor del Mundo escribiré crónicas en revistas especializadas como *Bike a Fondo* y daré conferencias con las que recuperar algunos ingresos para gastos extras (como aviones, cuando no funcione el auto-stop).

## ► Lo sigo encontrando difícil...

► Es más fácil tener el dinero necesario para un viaje de 7 años alrededor del mundo, que el valor preciso para hacerlo.

A mí me sobra lo segundo y ando escaso de lo primero.

He estimado que para el proyecto *MOSAW* son necesarios 10 euros al día. Es decir, 300 euros al mes. En resumen: 24.000 euros. Hay lugares como África, donde 10 euros al día es muchísimo dinero, pero también hay que tener en cuenta que los visados son bastante caros, por no hablar de los sobornos.

En el presupuesto no he incluido el gasto de los posibles aviones o barcos que deba tomar para llegar a Australia o Nueva Zelanda.

## ► El tema de la soledad...

► Generalmente disfruto de mi propia compañía. La soledad pesa si hace tiempo que no charlas con ella, pero cuando la soledad es tu compañera diaria, hay días que hasta la echas de menos. Ella es tu amiga. Además conoces a mucha gente viajando, te aportan conocimientos, otros puntos de vista, pero la verdad es que en el fondo todos somos muy iguales.

## ► ¿Te consideras especial por lo que haces?

► No, yo no quiero lanzar mensajes a nadie, esta es mi forma de vida, sentirme libre y hacer felices a los demás. Es mi elección y soy feliz. Mira, si tienes dos pares de zapatos y eliges los que te van estrechos te aguantas.

## ► ¿Has conseguido el apoyo de alguna empresa o institución?

► Más de 35 empresas, nacionales e internacionales, me aportan el material preciso para el viaje. Para ellos una vuelta al mundo (o por el mundo) es el mejor test para sus productos.

El Principado de Asturias tal vez colabore con el 25% de mi gasto, pero está sin confirmar.

Lo que sí cuento es con apoyo de muchos amigos, que soplarán a mis espaldas cuando las cuevas sean muy duras. ◀



Haciéndole cosquillas a la tierra con su bicicleta, trata simplemente de gastar la vida que otros no pueden. Su anhelo es no pensar en el futuro, no olvidar el pasado y vivir el presente, su único tiempo verbal realmente útil.



# Álvaro Neil, El Biciclown



## Preguntas que le hace todo el mundo y nosotros también

### ► ¿No te cansas?

Creo que ir rápido y cómodo no siempre son señal de algo bueno. Alguien dijo que por mucho que corras, la muerte siempre nos espera. Si a la montaña más alta de la tierra se fuera en avión, sería muy cómodo, pero creo que nada divertido. Viajando en bicicleta puedo oler la tierra y escuchar sus sonidos.

### ► ¿Por qué lo haces?

Es la típica pregunta en la que me quedo en blanco. Siempre improviso la respuesta. Ahora mismo no se qué decir. La respuesta está en la acción.

### ► ¿No tienes miedo?

En algún lugar leí la siguiente frase: “el que teme por sufrir, ya sufre de temor” Sólo tengo (tenía) miedo a vivir una vida monótona y absurdamente previsible. ◀

Para todos los que quieran saber más de Álvaro y su viaje.

www.biciclown.com

biciclown@biciclown.com

## Guía de las empresas que ofrecen empleo 2004-2005

Ed. Fundación Universidad Empresa. Madrid, 2004. 596 págs.

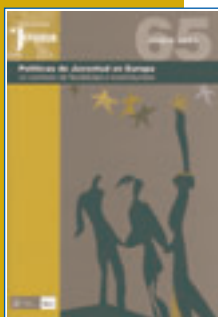


Este volumen va dirigido exclusivamente a los estudiantes y titulados en Formación Profesional, a modo de manual de consulta y orientación, además de un amplio directorio de empresas que quieren cubrir nuevos puestos de trabajo y prácticas durante el periodo 2004-2005, entre los que puedes elegir

conforme a tu preparación, tus preferencias personales y tu proyecto profesional, y de este modo iniciar o reorientar tu vida laboral. La guía va acompañada del CD-Rom Guíate, una herramienta interactiva con la que puedes gestionar cada paso de tu búsqueda de empleo o prácticas.

## Políticas de Juventud en Europa. Un contexto de flexibilidad e incertidumbre

Revista de Estudios de Juventud. Ed. Injuve. Madrid, 2004. Junio nº 65.



Los artículos que incluye esta publicación quieren contribuir a ampliar los criterios para analizar la efectividad, los principios de éxito que subyacen a las políticas públicas, contrastando con las necesidades, experiencias y orientaciones de los jóvenes.

En el libro Blanco (Comisión Europea): Un nuevo impulso para la juventud europea, 2001

se dice que a pesar de un contexto social y económico más complejo, los jóvenes demuestran poseer una gran capacidad de adaptación. Los responsables políticos nacionales y europeos tienen la responsabilidad de facilitar esta adaptación haciendo que estos jóvenes participen plenamente en nuestras sociedades

## Europa contra el Racismo: II Informe de la comisión europea contra el Racismo y la Intolerancia sobre España. Recomendaciones.

Movimiento contra la Intolerancia. Ed. Ministerio de Asuntos Sociales. Madrid, 2004. 37 págs. Cuadernos de Análisis nº 17.



Este cuaderno ha nacido de la inquietud por el incremento de actitudes y conductas racistas, xenófobas, antisemitas y discriminatorias en nuestra sociedad. Para evitar el desarrollo de estas actitudes, el movimiento contra la intolerancia, apuesta por llevar a las

aulas, a los centros culturales y a las asociaciones una discusión en profundidad del tema y enfocarlo positivamente, mostrando las ventajas de una cultura de la diversidad.

Una cultura que convierta la energía inconformista de los y las jóvenes en transformación social solidaria, que apueste por la igualdad de oportunidades, de derechos y deberes para todos.

## Jóvenes y publicidad. Valores en la comunicación publicitaria para jóvenes

Lorenzo Sánchez Pardo, Ignacio Megias Quirós, Elena Rodríguez San Julián. Ed. Injuve. Madrid, 2004. 158 págs.



La publicidad adquiere en las sociedades modernas una relevancia que excede a los objetivos tradicionales de la misma. Conocer la imagen que la publicidad proyecta de los jóvenes, identificar las estrategias y mecanismos a través de los cuáles los creativos buscan la identificación de este colectivo con ciertos productos o marcas, analizar las percepciones que los jóvenes tienen de la publicidad e identificar los valores subyacentes que proyecta la misma, son algunos de los retos a los que pretende dar respuesta esta investigación.

## De las tribus urbanas a las culturas juveniles

Revista de Estudios de Juventud. Ed. Injuve. Madrid, 2004. Marzo nº 64.



Las culturas juveniles conocidas en España bajo el epíteto de "tribus urbanas" han sido uno de los temas más recurrentes en la caracterización social de la juventud en las últimas décadas. Estos estilos han sido tomados a veces como metáfora del cambio social, desde los primeros hippies a los últimos ravers, pasando por punks, mods, rockers, pijos, makineros, skinheads, ultras, heavies, nuevaoleros, grunges, ocupas, hackers, fiesteros, fashion y otros muchos estilos más o menos etiquetados.

## Escuelas de animadores en el Tiempo Libre

La Carpeta. Ed. Instituto Aragonés de La Juventud. Monográfico. Nº 126. Año 2004.



La presente publicación va dirigida a profesionales y voluntarios con inquietudes por la ejecución y dinamización de proyectos encaminados a la educación en el tiempo libre. Aquí se encuentra toda la información necesaria, acerca de las diferentes escuelas de animadores en el tiempo libre y la programación de sus cursos en todo el territorio aragonés. Un documento útil, destinado a facilitar la toma de decisiones por parte de los jóvenes interesados en este campo.

## Guía de Aire libre en España. Instalaciones de Aire Libre.

Ed. Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid. Madrid, 2004. 592 págs.



La vida al aire libre es excusa para el ocio, la educación, la relación con los demás y el descanso. Con este trabajo se quiere mejorar la calidad de vida de los jóvenes, contribuir a que se fusionen con la naturaleza a través de las instalaciones de Aire Libre. Se han incorporado en esta edición, todos los albergues del Camino de Santiago, también se ha agregado información sobre cincuenta Espacios Naturales Protegidos, donde están incluidos todos los Parques Nacionales y otros entornos importantes por su protección y se han unido a las instalaciones que se encuentran en estos espacios o en su área de influencia.



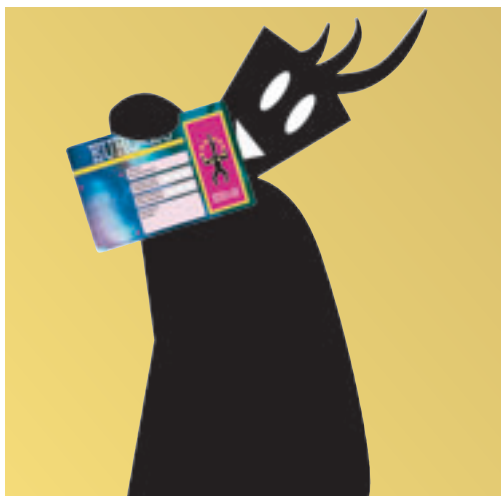


Edita: Departamento de Servicios Sociales y Familia ■ Instituto Aragonés de la Juventud  
 ■ D.L.: Z-183/93 ■ ISSN: 1136-887X. ■ Imprime: Los Sitios talleres gráficos ■  
 N. R.: Autorizada la reproducción total o parcial del contenido de esta publicación citando la fuente.  
 ■ Periodicidad bimestral ■ La Carpeta no se hace responsable de las opiniones de los autores de los  
 artículos publicados, ni de posibles variaciones en las programaciones anunciadas. ■ Ejemplar gratuito.

## instituto aragonés de la juventud

ZARAGOZA ■ Franco y López, 4. 50005 ■ 976 306 690 ■ 976 714 986  
 HUESCA ■ Ricardo del Arco, 6. 22003 ■ 974 293 025 ■ 974 293 040  
 TERUEL ■ San Vicente de Paúl, 1. 44002 ■ 978 641 270 ■ 978 641 030

■ [informacion.iaj@aragon.es](mailto:informacion.iaj@aragon.es) ■ [www.aragon.es](http://www.aragon.es)  
 © de 10 a 14 horas, de lunes a viernes



PAPEL ECOLÓGICO

# SUMARIO

## JUVENTUD INFORMA 2

Año Nuevo,  
 Publicación Nueva  
 Xacobeo 2004

Nueva representación  
 grupo de teatro del Instituto  
 Aragonés de la Juventud  
 Primeros pasos  
 del Plan Joven

## EN TU COMARCA 6

La Red de Información  
 Juvenil en Aragón (SAIJ)  
 Información para jóvenes  
 Guía de Servicios

## FORMACIÓN Y EMPLEO 8

Plan Fija  
 Asesoramiento empresarial  
 en el Instituto Aragonés  
 de la Juventud  
 Formación de  
 emprendedores

## CALIDAD DE VIDA 10

Piercing  
 Programa Cine y Salud  
 Curso 2004/2005

## ACTUALIDAD 12

Programa de Acción  
 Comunitario Juventud  
 Jornadas Informativas

## MONOGRÁFICO

1ª Semana  
 de la Juventud Aragonesa

## CONSEJO DE LA JUVENTUD 13

Dinamización Rural  
 Politeia 2004  
 Intercambiando experiencias  
 Interculturalidad. Breves  
 Arte Mural

## A TU DISPOSICIÓN 17

Campaña de Esquí  
 2004/2005

## TOMA LA PALABRA 18

hey chist! oye mira mira  
 leete esto

## SOLIDARIOS 20

Álvaro Neil, El Biciclown

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS 22